

O título deveria ser maior e apenas: "Os teus direitos no ambiente digital"

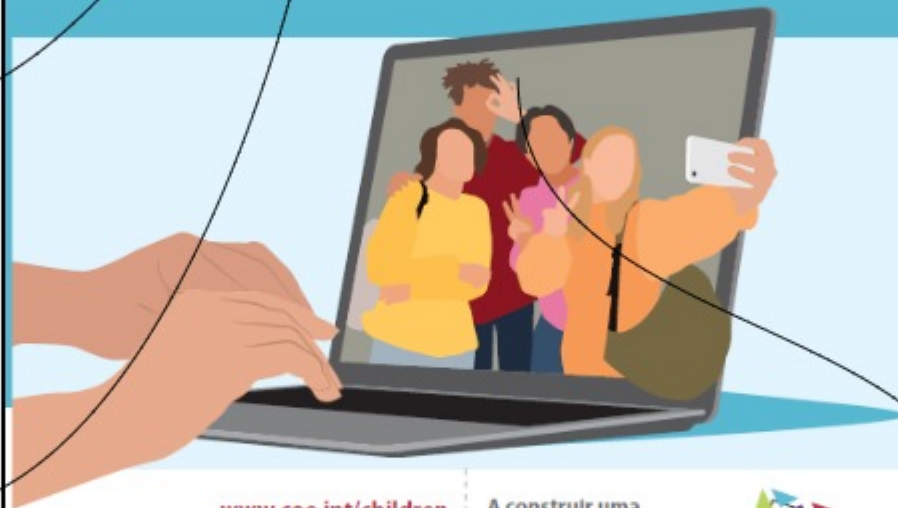
A fonte do subtítulo deveria estar mais destacada (maior ou em negrito)

Os textos deveriam estar todos centralizados

Aprende sobre os teus direitos no ambiente digital

Orientações do Conselho da Europa para respeitar, proteger e realizar os direitos da criança no ambiente digital

Apresentadas a crianças e jovens até aos 18 anos



www.coe.int/children

A construir uma Europa para e com as crianças



Substituir a palavra "realizar" por "executar"

A imagem deveria estar mais centralizada horizontalmente

Corrigir as cores dos membros das pessoas de forma a que fiquem iguais às das caras.

Trocar esta imagem da rapariga por uma imagem do mapa da Europa. Caso se opte por manter a imagem da rapariga, trocar a cor da pele para contrastar melhor com o quadro

Diminuir um pouco o "47" e dar o mesmo destaque à expressão "países europeus"

Aumentar o tamanho do quadrado e da fonte. Alterar a cor para algo mais escuro para facilitar a leitura. (Por exemplo: o quadrado branco e a fonte laranja)



Substituir "países na Europa" por "países europeus"

Corrigir a cor da pele da mão, pois está diferente do rosto.

Inserir um contorno diferente, menos reto nos quadrinhos. Algo ondulado ou com bicos. Mudar a forma.

Quais são algumas das coisas mais importantes a ter presentes ao proteger os direitos das crianças?

Há **5** coisas que são sempre importantes e que qualquer pessoa que decida por ti e outras crianças devem respeitar; essas coisas são:

1. O **interesse superior da criança**, uma das coisas mais importantes a ser pensada quando são tomadas decisões ou medidas.
2. As crianças mudam desde que nascem **até aos 18 anos**. Os adolescentes e as crianças pequenas têm capacidades e necessidades diferentes.
3. As crianças não devem ser tratadas de maneira diferente sem que haja uma boa razão para isso.
4. As opiniões das crianças devem ser ouvidas e levadas a sério.
5. Os **governos** devem encorajar, apoiar e trabalhar com outros (como empresas, professores, pais e crianças) para proteger os direitos das crianças.

Retirar a palavra "pequenas". Não é necessária.

No trecho "Os adolescentes", incluir também a forma feminina "As" (e em todo o restante do texto do folheto).

Manter o negrito no restante da frase

Substituir "até aos 18 anos" por "ao longo de seu crescimento"

Pensar no "**interesse superior da criança**" significa colocar o bem-estar da criança em primeiro lugar quando se toma uma decisão.

Os **governos** que devem apoiar as crianças são governos nacionais, regionais e locais, assim como organizações que lhes estão associadas.

Quais dos teus direitos precisam de ser protegidos e porquê?

Todas as crianças devem poder usar o ambiente digital

Pelo que deve:

- Ser de baixo custo (e, se possível, grátis nos espaços públicos).
- Também poder ser usado por aqueles de entre vós que tenham deficiências, vivam em zonas rurais ou sejam migrantes.



O teu direito à informação

- Os governos devem garantir que tens fácil acesso a boa informação para crianças.
- Deves saber como respeitar os outros quando estás online (por exemplo, não encorajar bullying ou violência).
- As empresas devem dar informação sobre os termos de uso, que podes encontrar e compreender.

Substituir "aqueles de entre vós" por "jovens e crianças"

Inserir o símbolo do TikTok

Deixar mais espaço no fim do quadro branco. Verificar nos outros quadros das páginas seguintes também.



Substituir a imagem por apenas um símbolo do WiFi com a etiqueta "Grátis"

Alinhar as bolinhas dos tópicos na primeira frase de cada bloco

O teu direito a tomar parte nas decisões

- As escolas, os governos, as empresas e as organizações internacionais devem pedir-te as tuas opiniões e levá-las a sério.



Substituir esta imagem por uma que tenha a ver com o direito de formar grupos online



Substituir esta imagem que mais parece uma reunião de trabalho entre adultos por uma imagem de crianças a brincar, já que logo abaixo no quadrinho é referido esse direito

O teu direito a formar e a juntar-te a grupos online

- Não deves ser vigiado pelo governo nem por outros quando estás online, a não ser nas situações em que a lei o permita.

O teu direito a brincar

- Os governos e as empresas devem apoiar-te a brincar, a ser criativo, a resolver problemas e a trabalhar em conjunto com outras crianças.

Apenas este parágrafo está com alinhamento justificado.

Retirar o "teu"

Realçar a negrito os pontos mais importantes em cada tópico

O teu direito à privacidade e à proteção de **informação pessoal**

- Todos devem saber do teu direito à privacidade.
- Deves saber como manter privada a tua informação pessoal quando estás online.
- A tua informação pessoal deve ser utilizada apenas com a tua autorização (ou, se fores muito novo, com a autorização dos teus pais) e dentro dos limites da lei.
- Deves ser capaz de perceber como é utilizada a tua informação pessoal e como a podes apagar ou corrigir dados errados.
- Dispositivos inteligentes colocados em brinquedos ou em roupas não devem ser usados para recolher informação sobre ti.



Informação pessoal são dados como o teu nome, idade, onde moras e onde estás.

O teu direito à educação

- As escolas devem ter a tecnologia digital de que precisas.
- Deves adquirir as competências de que precisas. Receber apoio para isto é especialmente importante se fores uma rapariga, se a tua família for pobre ou se tiveres uma deficiência.



O teu direito a ser protegido do **perigo**

- Há controlos para limites de idade.
- Tu e os teus pais aprendem sobre bullying, formas de lidar com conteúdos prejudiciais e riscos de exposição a pessoas desconhecidas.
- Deves ser capaz de reportar facilmente conteúdos ou comportamentos prejudiciais.
- Não é permitido material online de abuso sexual de crianças.

Os perigos incluem: bullying; fazer com que as crianças cometam crimes; incentivar o sexismo, racismo, suicídio ou automutilação; jogar jogos de sorte e de azar; abuso sexual; e usar demasiado computadores, tablets ou telemóveis, a ponto de provocar problemas no sono ou na saúde.

Inserir parênteses após a palavra "rapariga" para contextualizar. Por exemplo: (dado o possível contexto de desigualdades por conta do género)

Muito texto na mesma página. Poderia ser dividido em mais uma página.

Destacar a vermelho o "perigo"

Para diminuir o título, sugere-se "Qual o papel dos governos e das organizações?"

O que é que os governos e outros precisam para garantir que podes usufruir dos teus direitos no ambiente digital?

- Fazer **leis e políticas** que protejam os teus direitos no ambiente digital.
- Garantir que **todos trabalham em conjunto**.
- **Informar e incentivar** todas as pessoas que trabalham com crianças a perceber e a fazer o seu melhor para garantir que podes usufruir dos teus direitos no ambiente digital.
- Garantir que **todos** têm acesso ao ambiente digital.

- Desenvolver pesquisas para perceber como podes beneficiar do ambiente digital e ser protegido dos perigos que ali existem.
- **Reclamações e soluções.** Os governos devem garantir que, quando os teus direitos não são respeitados, tu e os teus pais podem reclamar através de meios fáceis de perceber e de usar.

Retirar o "você". No restante do texto sempre usou-se o "tu"

Realçar o contorno desta imagem com linhas mais escuras



As soluções incluem: pedidos de desculpa, eliminação de conteúdo perigoso, declarações, correção de informação que está incorreta.

© Conselho da Europa, maio 2020
Imprimido no Conselho da Europa
Layout & Ilustrações: Andy Matthew, The Port Creative, Edimburgo (Reino Unido)
Todos os pedidos relativos à reprodução ou à tradução da totalidade ou de parte deste documento devem ser dirigidos à Direção de Comunicação (F-67075 Strasbourg Cedex ou publishing@coe.int).

Esta publicação é uma versão amiga da criança da Recomendação CM/Rec(2018)7, do Comité de Ministros aos Estados Membros, sobre as "Orientações para respeitar, proteger e realizar os direitos da criança no ambiente digital".



Descobre as orientações e aprende sobre os teus direitos no ambiente digital!

Para saberes mais sobre a ação do Conselho da Europa na área dos direitos das crianças, visita:
www.coe.int/children

Gostaríamos de agradecer à Professora Laura Lundy e à Dr.ª Michelle Templeton da Queen's University Belfast (Reino Unido), que nos ajudaram a preparar esta versão amiga das crianças das orientações do Conselho da Europa, bem como às crianças da Escola Secundária Bremore Educate Together, de Dublin (Irlanda), que estiveram envolvidas na finalização do texto: Shemsedine, Margarita, Ali, Amelia, Liam, Bright, Neilas e Charlie.



POR

O Conselho da Europa é uma organização europeia de 47 países, com sede em Estrasburgo, em França. Foi criada para garantir que todos estes países protegem os direitos humanos, incluindo os direitos das crianças, ao prevenir todo o tipo de violência contra elas e ao apoiá-las a desenvolver todo o seu potencial.



Substituir a cor do telemóvel para algo mais escuro

Inserir uma nota, entre parênteses, de que o conteúdo do site está em inglês

Trocar o lugar dos agradecimentos com a parte final sobre o Conselho da Europa

